



**CARTOTECNICA
GARANZINI
SRL**

garanzini@garanzini.com
www.garanzini.com

Magenta
sede amministrativa e stabilimento
Via A. Saffi, 21
20013 Magenta MI - Italy
Tel. +39 02 97298414
Fax +39 02 9792154
Cod. Fis. e P. IVA 12294880153
Reg. Imp. Milano N. 55024/1998
R.E.A. N. 1549504
N. Mecc. MI276457

Siti produttivi:

20013 Magenta (MI)
20011 Corbetta (MI)
20010 S.Stefano Ticino (MI)
20010 Bernate Ticino (MI)



Note d'informazione rendue conformément aux articles 13-14 du RGPD (Règlement Général sur la Protection des Données) 2016/679

Par la présente, nous vous informons du fait que pour l'instauration et l'exécution des rapports contractuels en cours, notre organisation possède vos données, collectées directement ou par le biais de tiers, même verbalement et qualifiées comme données personnelles par le Règlement de l'Union Européenne 2016/679 (RGPD).

En vertu de ladite réglementation, un tel traitement des données sera régi par les principes de loyauté, de licéité, de transparence et de protection de votre vie privée et de vos droits.

Conformément à l'article 13 du RGPD 2016/679, nous vous fournissons les informations suivantes:

Nature des données traitées : Nous traitons vos données personnelles, fiscales et de nature économique nécessaires à l'exécution des rapports contractuels, en cours ou futurs, avec votre société, ainsi que pour assurer une gestion efficace des rapports commerciaux.

Les données sont traitées en l'absence de votre consentement exprès (art. 24 alinéa 1 lettres a, b, c du « Codice Privacy » [*Code de la Vie Privée italien, soit le D.Lgs n.196 du 30/06/2003, G.U. 29/07/2013*], art. 6 lettre b, et RGPD), uniquement et exclusivement pour les Finalités de Service suivantes: l'exécution des obligations précontractuelles, contractuelles et fiscales dérivant des rapports mutuels en cours; l'exécution des obligations prévues par la loi, le règlement, la législation communautaire ou par un ordre de l'Autorité; l'exercice des droits du Responsable du traitement, par exemple le droit de défense devant un tribunal.

Nous ne sommes pas en possession de vos données à caractère personnel, qualifiables comme faisant partie de catégories particulières ou, relatives aux condamnations pénales et aux infractions (articles 9 et 10 du RGPD).

Finalité et durée du traitement: Vos données personnelles seront traitées pendant toute la durée du rapport contractuel et même ultérieurement, pour les finalités contractuelles et les obligations légales et fiscales connexes, ainsi que pour une gestion efficace des rapports financiers et commerciaux, ces opérations étant indiquées à l'art. 4 du Codice Privacy et par l'art. 4 alinéa 2 du GDPR.

Le Responsable du traitement traitera les données personnelles pour la durée nécessaire à l'exécution des finalités précisées ci-dessus et, dans tous les cas, pour une durée qui n'excèdera pas 10 ans à compter de la date de cessation du rapport pour les Finalités de Service.

Modalité du traitement: Le traitement des données sera effectué par le biais d'instruments manuels, informatiques et/ou télématiques avec des logiques d'organisation et d'élaboration en stricte corrélation auxdites finalités afin de garantir, dans tous les cas, la sécurité, l'intégrité et la confidentialité desdites données, en respect des mesures organisationnelles, physiques et logiques prévues par la législation en vigueur.

Obligation ou faculté de transmettre les données: En ce qui concerne les données que nous sommes obligés de recueillir et que nous devons connaître, afin d'exécuter les obligations prévues par les lois, tout refus de votre part quant à la transmission desdites données aura pour conséquence l'impossibilité d'instaurer ou de continuer le rapport, dans la mesure où de telles données sont nécessaires à l'exécution de ce dernier.

Domaine de connaissance de vos données: Les catégories suivantes de personnes pourraient être à connaissance de vos données, en leurs qualités de responsables ou de personnes chargées du traitement, nommés par notre société et responsables du traitement des données: dirigeants, administrateurs et membres du conseil d'administration; bureaux de secrétariat internes; personnel chargé de la comptabilité et de la facturation; personnel chargé de la commercialisation des services; agents et représentants.

Communication et diffusion: Notre société ne transmettra en aucun cas vos données à des sujets indéterminés par le biais d'une mise à disposition ou d'une consultation de ces dernières.

Vos données pourraient être transmises par notre société à des Organismes, en fonction de leurs compétences spécifiques respectives et, plus généralement, à toute entité publique ou privée, envers **laquelle** nous avons l'obligation de diffusion (ou la faculté prévue par les dispositions de loi ou par la législation subsidiaire ou communautaire) ou la nécessité de communication; ainsi qu'à nos conseillers, dans les limites nécessaires à



**CARTOTECNICA
GARANZINI
SRL**

garanzini@garanzini.com
www.garanzini.com

Magenta
sede amministrativa e stabilimento
Via A. Saffi, 21
20013 Magenta MI - Italy
Tel. +39 02 97298414
Fax +39 02 9792154
Cod. Fis. e P. IVA 12294880153
Reg. Imp. Milano N. 55024/1998
R.E.A. N. 1549504
N. Mecc. MI276457

Siti produttivi:

20013 Magenta (MI)
20011 Corbetta (MI)
20010 S.Stefano Ticino (MI)
20010 Bernate Ticino (MI)



l'exécution de leur mission auprès de notre organisation et, sous réserve de notre lettre de mission qui impose les obligations de confidentialité et de sécurité.

Vos droits: En votre qualité de personne concernée, vous disposez des droits prévus par l'art. 7 du Codice Privacy et par l'art. 15 du RGPD et, plus précisément, les droits suivants : i. obtenir la confirmation quant à l'éventuelle existence de données personnelles vous concernant, même si ces dernières n'ont pas encore été enregistrées ainsi que leur communication sous une forme intelligible; ii. obtenir les informations quant à/aux: a) l'origine des données personnelles ; b) les finalités et modalités du traitement; c) la logique sous-jacente dans le cas d'un traitement effectué par le biais d'instruments électroniques; d) les coordonnées du responsable du traitement, des responsables et du sous-traitant, désigné conformément à l'art. 5 alinéa 2 du Codice Privacy et à l'art. 3, alinéa 1 du RGPD; e) les personnes ou catégories de personnes auxquelles les données personnelles peuvent être transmises ou qui peuvent en être à connaissance en qualité de représentant désigné sur le territoire de l'État, de responsables ou sous-traitants; iii. obtenir: a) la mise à jour, la rectification ou l'intégration des données; b) l'effacement, la transformation sous forme anonyme ou l'arrêt du traitement des données en violation de la loi, y compris celles pour lesquelles la conservation n'est pas nécessaire par rapport aux fins pour lesquelles ces dernières ont été recueillies ou traitées successivement; c) la confirmation que les opérations visées aux lettres a) et b) ont été portées à connaissance, y compris en ce qui concerne leur contenu, de ceux auxquels les données ont été transmises ou diffusées, à l'exception du cas dans lequel une telle obligation se révélerait impossible ou comporterait l'emploi de moyens manifestement disproportionnés par rapport au droit protégé; iv. vous opposer, en tout ou partie: a) au traitement des données personnelles qui vous concernent pour des raisons légitimes, même si elles sont pertinentes aux finalités de la collecte; b) au traitement des données personnelles qui vous concernent pour des finalités d'envoi de matériel publicitaire ou de vente directe ou pour la réalisation d'études de marché ou de communications commerciales, par le biais de l'utilisation de systèmes automatisés d'appels sans l'intervention d'un opérateur, par email et/ou par les modalités de marketing traditionnelles, par téléphone et/ou par courrier postal.

Lorsqu'ils sont applicables, vous disposerez en outre des droits prévus par les articles 16-21 RGPD (Droit de rectification, droit à l'oubli, droit à la portabilité des données, droit d'opposition), ainsi que le droit de recours à l'Autorité garante de la protection de vos données personnelles. Vous pourrez à tout moment obtenir la confirmation quant à l'éventuelle existence de données personnelles qui vous concernent, la transmission de telles données ainsi que les finalités sur lesquelles le traitement se base. En outre, vous pourrez obtenir l'effacement, la transformation en forme anonyme ou l'arrêt du traitement des données non conforme à la loi, ainsi que la mise à jour, la rectification ou, dans les cas où vous y auriez un intérêt, l'intégration des données. Vous pourrez vous opposer audit traitement pour des raisons légitimes.

Veillez signaler rapidement toute modification de vos données personnelles au Bureau de référence de la société, afin que nous puissions respecter les dispositions de l'art. 11 lettre c) de ladite législation, qui requière que les données recueillies soient exactes et, de ce fait, mises à jour.

Le Responsable du traitement:

Le Responsable du traitement est la société **CARTOTECNICA GARANZINI S.r.l.**

dont le siège social se situe à **Magenta 20013 (MI) Via A.Saffi, 21**

Le Responsable du Traitement, auquel s'adresser pour l'exercice des droits et/ou pour toute information complémentaire relative à la protection des données personnelles est joignable par email à l'adresse suivante: garanzini@garanzini.com.

Salutations distinguées.

Magenta, le 30/04/2018

Cachet et Signature du Responsable du traitement

CARTOTECNICA GARANZINI S.r.l.
Via Aurelio Saffi, 21
20013 MAGENTA (MI)
Tel. 02-97298414